

REDACTORES

Sección política y literaria

Manuel González Z.

Tobías Zúñiga Montúfar

Sección social y literaria

Agustín Luján

Claudio González Rucavado

Sección científica

Enrique Jiménez N.

# EL PAÍS

SUSCRIPCIÓN:

Al mes. . . . . ₡ 1.00  
Número suelto. . . 5 cts.

Colaboración  
solicitada y pagada.

ANUNCIOS:  
Precios convencionales.

ADMINISTRACIÓN:  
Calle Central Norte, 117  
Castilla n.º 138

Diario liberal é independiente

Dirección: EL CUERPO DE REDACTORES

Editor: MANUEL GONZALEZ Z.

AÑO I

San José, 3 de Junio de 1901

Número 99

## Contestación en globo

Llamado á ocupar un puesto de honor en las circuncidas lides, fué mi intento empeñarme en ellas con toda la energía de mi conciencia, y, armado caballero con mi modesta lanza, he combatido con fé y con rudeza, aquello que me ha parecido digno de amarga censura por su fondo de desmoralización cívica y política.

Seguiré imperturbable mi empeño mientras tenga la honra de ser un humilde soldado del diarismo, así se mortifiquen petulantes que niegan la eficacia de la palabra, porque viven en el silencio de su impotencia, y así vociferen en los diarios semi-oficiales, los que miran el bienestar de sus intereses en la prolongación indefinida de un gobierno desnaturalizado y autocrático.

Un clamoreo de voces encontradas produjo la epístola imprecatoria dirigida al señor ex-Presidente de la República, don José J. Rodríguez, y á fé que no otro ha sido el intento de su autor, pues ha conseguido despertar el recuerdo de los acontecimientos, por mil conceptos vituperables, que engendraron la bochornosa situación política de Costa Rica que ya se sufre con piadosa resignación, por mucho que resuenen todavía protestas aisladas y rumores sordos. Y digo con resignación piadosa porque con excepciones contadas, nadie dedica, ó nadie quiere dedicar el esfuerzo constante que es preciso consagrar en toda regeneración social. Bien dice Juan Coronel que por las venas de los costarricenses circula leche y orchata, leche de indiferencia, leche fría de esclavos y orchata de gallegos.

Y así es la verdad, porque para restaurar una república, es preciso inspirarnos en los ejemplos palpitantes de naciones democráticas, donde el labrador antes que labrador es patriota y donde el abogado antes que pleitista es ciudadano.

Pues ahora vuelvo á la carga contra lo único que sea digno de ser tomado en cuenta, y mi voz no cesará de vibrar contra lo pequeño, lo ambicioso y lo mezquino, y contra el tenaz intento de corromper políticamente á un pueblo para la satisfacción de bastardas pretensiones.

A propósito de la carta «CASI ANÓNIMA, (?)» «El Herald», periódicoperteneciente á un círculo determinado del Gobierno que urde sus planes en el silencio, dice, con tono de malicia en que revela el empeño de cohibir la participación del señor Rodríguez en el actual Gobierno; que el hecho de «haber ejercido el señor Rodríguez el Poder Ejecutivo durante un período constitucional,» no es motivo para pretender que enarbole DESAUTORIZADA BANDERA, tomando una INTERVENCIÓN

Á TODAS LUCES INDEBIDA en la actual política militante.»

Desde luego se descubre en las anteriores palabras de «El Herald,» una intención maquiavelasca de quitar al señor Rodríguez todo influjo en la reparación del error cometido en el año de 1894, al entregar la primera magistratura á quien no fué electo por la voluntad de sus conciudadanos, sino por una serie de añagazas y violencias de las cuales aún pueden dar fé todos los costarricenses honrados que contemplaron con horror y espanto el atropello descarado de sus derechos y los abusos atentatorios de dramas salvajes como la escandalosa farsa de Grecia y las persecuciones consiguientes.

Cuando se ha recibido la confianza casi unánime de un pueblo para subir con inusitados honores y con pompas gloriosísimas á la Presidencia de una República, cuando se ha ascendido á las alturas entre el rumor clamoroso de un gran partido y después se paga con el vilipendio de los mismos derechos que sirvieron de laureles, como laureados que pisotean sus guirnaldas, cuando se recibe de una muchedumbre ávida de justicia una ofrenda de confianza, y después se da de latigazos á esa misma muchedumbre, para entregar el depósito sagrado en las manos codiciosas de un hijo político, y después desfilan lentamente ante la patria una larga serie de infortunios que se palpan, que se sufren y que acongojan, es preciso que se haya borrado de tal espíritu toda noción de humanidad, de deber y de honor, para que permanezca impávido ante el cuadro sombrío de las consecuencias naturalmente desprendidas de su debilidad y de sus hechos.

Y el señor Rodríguez,—aunque lo niegue «El Herald»,—si puede, obediendo al dictado de su conciencia, enarbolar autorizada bandera y tomar una intervención á todas luces debida. Que él, en sus horas de silencio y calma, medite en su deber inminente, y que, una vez consultado su pensamiento, detenga el curso del torrente desbordado por la compuerta que en horas aciagas hubo de abrir en el cauce de la Historia y devuelva al país, roto si quiera, el depósito que recibió, antes de que los acontecimientos lógicos se desenvuelvan con más ó menos tardanza. Qué es Presidente de la Suprema Corte de Justicia, y que su puesto, dice «El Herald», no se lo permite?, pues que renuncie, que es rico y que no le hará falta tal destino, y que su mano, débil una vez, recupere el vigor necesario para restañar sus faltas, por que así lo demandan las circunstancias del país, y porque esa es su obligación como padre político y como padre de los acontecimientos. La Historia de la administración de la última década se hará en mejor oportunidad, y por lo tanto, salto al concepto de «La República», que ha considerado la carta como una manifestación de impotencia del Partido Republicano. Pues yo digo ahora que de todos los ataques que

con palabra cortesana se arrojan desde las filas continuistas al Partido Republicano, ninguno más irritante y bochornoso, por lo que tiene de inmoral y absolutista, que la voz de la prensa asalariada que declara impotentes á los ciudadanos para desenvolver sus facultades en el ejercicio de sus derechos.

Y esa voz de ataque es humillante porque envuelve en sí un concepto muy bajo de la cultura civil de nuestro pueblo, porque es considerarnos en la edad primitiva cuando el árbol servía de albergue á los hombres y la hoja de higuera de único ropaje, porque es pensar,—pensamiento creado por la perfidia,—que Costa Rica aún no ha salido de la edad patriarcal en que el cacicazgo envolvía á las turbas en los pañales de la fuerza salvaje; porque es imaginar,—imagen de la codicia,—que cada uno de los costarricenses necesita tutor por niño, por ignorante ó mentecato; en fin, porque hacer tal afirmación es quitarle toda fuerza moral al derecho, ya que el derecho no puede estar de parte de quienes en los años de 1894 y 1897, quebrantaron las instituciones nacionales para imponer un hombre, considerado como providencial, arrebatando de las urnas electorales los votos de los costarricenses.

Y aún cuando el salvajismo de Costa Rica llegase al colmo de no poder practicar por sí misma los preceptos constitucionales, la misión de los hombres de entereza y de bien, sería enseñarla en la práctica de sus deberes, dejando que todos los ciudadanos se ejerciten en el cumplimiento de ellos, que es la única manera de aprender á hacer uso conciente de sus facultades, como para nadar es indispensable echarse al agua, y como para volar es indispensable que el pájaro se lance á los aires agitando las alas.

Declarar impotente al Partido Republicano, constituido sin duda por la mayoría del país, es provocar sus cóleras, y gritar desde las alturas: «para derrocarnos de este puesto conquistado por la barbarie de las armas, es necesario combatirnos con la misma barbarie de las armas, por que el derecho es impotente.» Esa es, en síntesis, una excitación ardiente á la rebelión por la reconquista de los fueros ultrajados.

Además, se ha descubierto en la susodicha epístola, una lamentación quejumbrosa; y personas que han «leído y releído la carta» «siempre con desconuelo», «con la pesadumbre de la debilidad confesada por un compañero en las lides políticas y que observan en la campaña política un desaliento, precursor ya de la derrota inevitable» y que «pusieron el alma contraída bajo una mueca de dolor» bajo «una impresión de desconuelo y de tristeza,» y que les faltó para pintar el cuadro de su misericordia, usar un paño de lágrimas y llorar á moco tendido por la lectura de un escrito que no tiene ninguna «mueca de dolor», se me declara

«abatido, sin bríos, con el corazón yerto por los desengaños, y sepultado bajo un funeral de lloriqueos, y mi espíritu volando en el cielo, en el reino de los arrepentidos.

Y yo digo que las «propias fuerzas» de que alardean los censores que se consideran poderosos para exigir los derechos «á cualquier casta ó familia que se crea dueña absoluta de ellos», están obligados á demostrar sus energías con los hechos y no con censuras encubiertas en lamentaciones estériles.

Yo digo que esos pujos de gallardía ostentosa deben aprovecharse inmediatamente emprendiendo en todas partes y en todos sentidos campaña ruda y tenaz contra un gobierno que se reputa oprobioso y ofensivo para la dignidad de la patria.

La ira y la protesta en el vacío son estériles.

La palabra siquiera es idea y la idea es el alma de las revoluciones humanas. El silencio y la inercia no engendran nada, porque no pueden engendrar nada tratándose de empresas colectivas. A la obra, pues. Que es el momento llegado de que cada uno de los que tienen su frente inclinada bajo el peso de una voluntad que piensa por todas, manda por todas y obra por todas, que cada uno de los indignados en el silencio, ponga su pequeño esfuerzo al servicio de la gran causa y de esfuerzo en esfuerzo, todos unidos y todos abrazados sin egoísmos de caudillaje y sin rivalidades de copartidarios, y sin miras interesadas y personalistas, formemos un núcleo de batallar continuo, hasta derribar, como el oleaje que derrumba la roca, al enemigo de las libertades nacionales.

Y todos estamos obligados, antes que convertirnos en críticos tonsurados y ramonear en nuestras propias frondas, á realizar la gran campaña republicana, para sentir al recuperar la libertad, la misma holganza que se sentiría al respirar el aire puro de una pampa después de largo y asfixiante encierro.

Y todos á respirar á pulmón lleno el oxígeno de la vida pública que está en la propia autonomía de los hombres, formando un núcleo irresistible que represente la soberanía popular.

Y repito á quien encuentre quejumbrosa la carta, que no sabe lo que dice, porque se ha invocado al señor Rodríguez, nó con acento de llorosa súplica, sino «con la voz vibrante de la imprecación amarga.»

Por que no se le suplica con «muecas de dolor,» sino que se le recuerdan las responsabilidades gravísimas que tiene en la situación ruinosa del país, ruinosa por la degradación cívica y moral que va fecundando á la sombra de encubierto despotismo, ruinosa por la situación material que se desprende de los últimos acontecimiento, administrativos.

Se le vitupera ácremente por su error de haber atropellado la voluntad popular que le llevó á las alturas en el carro alado de sus derechos, en-



## PUNTO CÉNTRICO

Alquilo mi casa de habitación, situada en la 6.<sup>a</sup> Avenida, á 30 metros al Oeste del Mercado. Tiene patio grande y cerrado. Entenderse con mi señora en la misma casa.

MARTÍN JIMÉNEZ G.

## COMPRO

un Campeón y un Pulidor para Café

Marcas MASON ó ENGELBERG

José Durán

Á la Papelería de Padrón y Pujol ya llegaron los útiles escolares

**Buenas calidades**

**Precios baratos**

Bultos ó carrieles  
Lápices de color  
Crayones  
Pizarras  
Casquillos  
Tinteros de bolsa  
Tinta Stafford  
Tinta China



Tinteros  
Borradores  
Papel de dibujo  
Regl's  
Lápices  
Esfuminos  
Tiza, etc., etc.

Cajitas de fantasía, Pantógrafos  
Especialidad en cuadernos para escuelas

## American Shoe Store

antiguo local de LA COLORADA

frente á la Cantina de Serapio Tomás

El mejor surtido de **Calzado Americano** para todos los gustos y á precios bajos

**Elegancia, Bondad, Baratura**

Camisas, cuellos, puños, ropa interior, perfumería  
Todo fresco y de calidad inmejorable.

## José J. Jiménez

CIRUJANO-DENTISTA

del Real Colegio de Cirujanos de Inglaterra ha abierto su despacho en el local que ocupó con su oficina el finado Dr. Gerardo Jiménez.

HORAS DE OFICINA:

De 8 á 11 a. m. De 1 á 4 p. m

## UNA CASA

muy bien situada y propia para una familia regular, vende en buenas condiciones

CARLOS SABORIO I., San José

## Solares en Limón

Vendo dos casas en aquella ciudad, situadas en la manzana n.º 38. Vendo también otra en Escasú.

JULIO CASTRO S.

## Restaurante Central

Antes de H. Monlouis

Desde el 1º del corriente he comprado al señor Monlouis el acreditado Restaurante Central donde ofrezco el mejor de Cenas y Comidas, y además cuento con una Cantina especial.

San José, Mayo 9 de 1901.

JUAN AMEGLIETTI

NOTA: A las personas que tengan cuentas pendientes con el señor Monlouis, se les suplica se sirvan pasar antes de ocho días á cancelárselas.

## Gabinete dental eléctrico

Único en Centro América

Calle 20 Norte, ó del Correo

100 varas de la esquina del Telégrafo.

Establecido conforme á estudios especiles hechos en persona por el infrascrito en Europa y EE. UU.

Horas de oficina { de 8 a. m. á 10 a. m.  
y de 12 m. á 3 p. m.

**Dr. Maximiliano Fischel**

CIRUJANO DENTISTA

A Colones 13 el 100

se pueden vender ya los afamados cigarrillos

**Henry Clay**

para negociar á 15 céntimos la cajetilla.

Unico Agente en Costa Rica,

Gregorio Santisteban

**Se alquilan**

los altos de la casa situada 125 varas al Sur del Banco de Costa Rica.

Informes en

esta Oficina.

## La Relojería y Joyería de Roberto Beer

cuenta con un surtido de relojes, joyas y objetos de arte, que rivalizan en calidad y precios con lo mejor que haya venido á Costa Rica. Los objetos de plata dorada é imitaciones de piedras finas, son de última novedad y del gusto más acabado.

Souvenirs de Costa Rica

## Hojalatería y Fontanería

DE PEDRO RUCAVADO

4.<sup>a</sup> Avenida Oeste

Frente á la casa de «Los Leones»

**Ricardo Kriebel**

DENTISTA ALEMÁN

Unico Gabinete dental eléctrico completo en Centro América.

Teléfono 22.—Calle 19 Norte frente á la Plaza del Cuartel de Artillería.

# La Compañía de Seguros de Vida "Manufacturers"

Avisa á sus clientes y al público en general, que ha asumido los negocios de otra Compañía de Seguros de Vida, la «Temperance & General Life Assurance» Canadiense, de reconocida respetabilidad y que trabajó siempre con éxito bajo las estrictas leyes del Canadá. La incorporación de esta Compañía en la «Manufacturers» obedece, pues, únicamente á la tendencia natural de nuestra época hacia la concentración de homogeneos intereses financieros, con el fin de aumentar la fuerza por medio de la unión. En este caso la incorporación aludida ha hecho subir el capital efectivo de la Compañía á uno y medio millones de dólares, mientras que la reserva ó garantía en poder del Gobierno y en protección de los asegurados asciende á tres millones, lo cual equivale á una seguridad 35% mayor que el valor efectivo y liquidable de las pólizas hoy en fuerza. Son tan favorables los auspicios bajo los cuales se inicia la nueva Compañía, que ya se cotizan sus acciones á 300%, auge tanto más admirable cuanto que las acciones sólo ganarán 8%, y que según la naturaleza de la nueva organización, antes que sea tocada la reserva

en poder del Gobierno, tendrán los accionistas que haber-perdido el último centavo de sus acciones en favor de los tenedores de pólizas.

Por medio, pues, de una combinación acertada, la «Manufacturers» se ha elevado á una altura que generalmente sólo se alcanza por medio de la edad y el éxito combinados. Contando con su experiencia en el negocio y la simpatía y seguridad que inspira la protección de las leyes canadienses á los asegurados, la Compañía se propone darle mayor incremento á sus ya importantes negocios en las Antillas y la América española.

**Benjamín E. Piza**

Agente.

## «La Costarricense»

Zapatería de Santos Pastor

**Calzado á la medida, clavado y cosido**

PUNTUALIDAD EN LAS OBRAS

Excelentes y escogidos materiales y hábiles operarios, lo que ha valido siempre á esta Zapatería la numerosa clientela con que cuenta.

7.<sup>a</sup> Avenida Oeste, n.º 190. Local que ocupaba las oficinas de «El Tiempo», frente á la casa de don Fedr. Tinoco.

## LA MASCOTA

de Santiago H. Viniegra

**no altera sus precios de venta á pesar del aumento de 50 por 100 en la tarifa de Aduana.**

## Nigro & Peris

Han abierto ya su establecimiento de

**Zapatería**

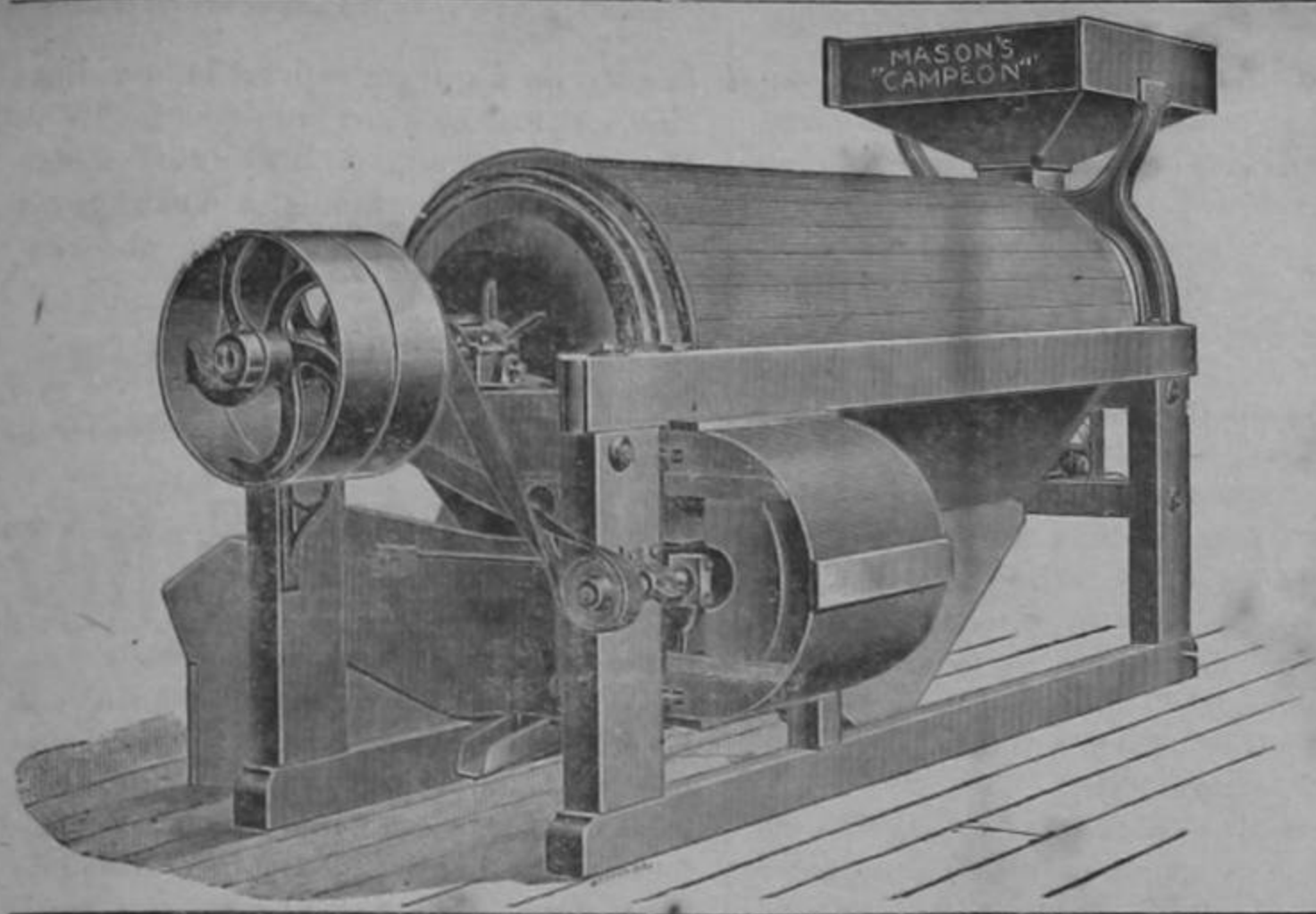
al lado de la librería de Padrón y Pujol, Avenida Central.

Materiales escogidos. Estilos modernos. Precios reducidos.

Especialidad en CALZADO PARA SEÑORAS.

Calzado IMPERMEABLE garantizado.





30 años de mejoras constantes!!!

La más antigua.— La que dá mayores garantías.— La que produce mejores máquinas.  
La más conocida en Centro América.

Maquinaria perfeccionada para el beneficio de Café y Arroz

Véanse en Costa Rica los mejores patios y allí se encontrarán en uso las máquinas MASON & Co. trabajando con toda economía y perfección.

El Café beneficiado con nuestras máquinas es el que obtiene en Londres los precios más altos.

**MASON & CO.**

333 Produce Exchange, New York

**Azúcar de superior calidad**

Del Ingenio de la Compañía Agrícola de Turrialba.

Venta en el Depósito Central, Calle 17 Norte, n.ºs 43 y 47, al Oeste del Mercado.

A cargo de,

MARIANO CORONADO

**Se ha trasladado la Tintorería de Carlos Peralta h.**

á la Avenida Central, Cuesta de Moras, frente á los baños del señor Matorros. Se garantiza el trabajo.

**Tengo en Venta**

una caja de hierro, que aunque usada está en muy buen estado.

Tambien una casa y un solar por el lado de la Puebla en la calle núm. 15.

Todo muy barato.

JOSE DURAN.

**Miguel W. Angulo**

ABOGADO

Ha abierto nuevamente su oficina en la calle 19 Norte, número 281.

**La Nueva Botica de San José**

de MARIANO JIMÉNEZ

Situada en la "Cuesta de Moras," frente al "Águila de Oro"

Surtido completo de todo lo concerniente á su ramo.

Drogas siempre puras y frescas.

Servicio esmerado y precios equitativos.

Despacho de recetas, hecho por su propio dueño. Se reciben de todo Doctor.

Abierta desde las 7 a. m. hasta las 10 p. m.

**LA NUEVA YORK**

de RAFAEL FONSECA CALVO

Establecida en 1890

CALLE 17 SUR, 150 VARAS DE LA ESQUINA SUROESTE DEL MERCADO

Empresa de Hojalatería, Fontanería, Herrería y Carpintería

**HOJALATERIA**—Colocación y composición de canoas y tubos de zinc ó de hierro galvanizado; colocación de canoas de moldura de cualquier forma; colocación y composición de limajoyas; tubos para excusados con sus respiraciones giratorias ó fijas; chimeneas para cocinas ó máquinas de vapor.

**FONTERIA**—Colocación ó composición de baños, excusados, lavatorios, arrietas, tuberías, tanques, etc.

**HERRERIA**—Construcción de balcones, barandas, composición de carros y coches, se hacen ruedas y bestias.

**CARPINTERIA**—Se arreglan coches, carretones, ruedas, se hacen estanterías, mostradores, muebles de toda clase, puertas y ventanas, pisos, etc. Además de lo enumerado todo lo que á este taller se solicite será atendido con esmero y prontitud, ya sea gran ó pequeño lo que se desee y los precios bastante equitativos; también se reciben órdenes para las demás provincias.

**Herrero Hermanos**

sostienen con orgullo

**LA FAMA**

Todo lo mas barato, lo mas chic, lo mas acabado, se encuentra á precios rigurosamente equitativos. Desde la tela humilde para el pueblo, hasta el exquisito tejido para el elegante rico y de buen gusto.

Sigue siendo la SEDERIA el artículo de nuestra particular atención  
Calle Central

**Librería de Montero**

Las existencias del almacén de música perteneciente á don J. J. Vargas C. se han trasladado á esta Librería y se han enriquecido con un nuevo surtido que se acaba de recibir como sigue:

Estudios de piano por Concene á 2 y 4 manos

Cramer 1.º y 2.º

Sonatinas de Clementi á 4 manos, n.º 1223 y 1979

Ejercicios de velocidad por Czerny

Marcha fúnebre de Chopin

**Precios reducidos y al contado**

Sres. Artesanos, Constructores y propietarios de casas

A 25 varas al Norte del establecimiento "La Industria", detrás del Colegio Superior de Señoritas, se vende madera, cal, arena, teja, caña de construcción, ladrillo, basas de guachipelin y de madera negra, basas de piedra, para pisos etc., etc.

Todo á precios reducidos.

V. M. FERNANDEZ

San José, abril 21 de 1901.

**Vendo**

dos casas contiguas calle 18 Norte N.º 240 y 241. Para pormenores entenderse con los señores Steinworth y Hno. ó por correo en Barba con el señor don

**Fernando Rothe**

**A los Constructores de Limón**

La afamada CAL «grasa é hidráulica» de La Gruta de Antiparos en «La Gioconda», la vendo á ₡ 3 los 100 kilogramos, puesta en la estación de «La Gioconda» á dos millas de Limón.

Animándose los constructores del nuevo y hermoso Puerto de Limón, puedo suministrar 300 quintales semanales, pues tengo á la orden dos hornos.—Limón.

E. PUCCI.

**Librería Española, Imprenta y Encuadernación**

DE MARIA V. DE LINES

Obras llegadas últimamente

Comentarios Código Civil, Scaevola.—Voluptuosidades, Guy de Maupassant.—El Cantar de los Cantores, Ernesto Réan.—De la Vida y del Amor, E. Contreras y Cargado.—Formulario de correspondencia mercantil, Leopoldo Morato.—Libertad, Pedro de Répide.—Moderno Ollendorf ó inglés intuitivo, E. Rode.—Plutarquillo, Vital Aza.—Un cuento de flores, Cayetano de Aivear.—Evolución y Revolución, Eliseo Reclus.—A. B. C de la Fotografía moderna, A. Aparici.—Memorias de un Revolucionario, P. Kropotkin.—La música contemporánea en España, R. Mitjana. Páginas vivas, el Barón A. Tompín. Muertos y vivos, Eduardo de Amicis.

**Regeneración española**

Figuró España como de las primeras en la Exposición Universal de 1900 y figura la tienda de

**Romero Hermanos**

como de las mejores de su clase en Costa Ric.

Qué podrá pedirse al gusto más exigente que no lo tengamos á la orden? Siempre lo más brillante, lo más económico y lo más fino. Los precios son risibles.—Quien nos compra una sola vez, se vuelve nuestro cliente.

Que hay de venta? — Todo lo de nuestro ramo.

**ROBERT HERMANOS**

Muy pronto abrirán frente á la esquina S. E. del Parque Central una SUCURSAL de su **ALMACEN DE ROPA**

En ella encontrarán sus clientes un surtido tan completo en artículos de vestir para hombres y niños, como el que tienen en el almacén principal. El surtido se renueva constantemente; el trabajo de mano es acabado, los géneros de buena calidad y el corte de último estilo.

CALZADO.—PERFUMERIA.—JUGUETES.—BASTONES.

**PRECIOS MUY REDUCIDOS**



tregando la primera magistratura á quien no fué elegido por el voto de sus conciudadanos, después de haber jurado solemnemente ante Dios y ante los hombres, cumplir y hacer cumplir la constitución y las leyes.

Y quien quebranta un juramento hecho en aras de la patria, quien atropella la sinceridad de su palabra, y quien ante Dios, que es la eterna justicia «resonando eternamente en las alturas,» burla sus propios juramentos, puede ser un extraviado de la moralidad de las altas doctrinas que al arrepentirse de su error ejerce el influjo que como autor inmediatamente responsable puede y debe tener sobre las personalidades que fueron colaboradores de su Gobierno y arrebatadores de la encumbrada silla.

Un hombre, primero mareado en las alturas y después sugestionado desde las alturas, necesita que se le toque á la puerta de su conciencia para que, antes de dejar que el país siga por senderos escuetos de vergüenza, y quizá de humana sangre, detenga el curso de los acontecimientos por su culpa caídos sobre un pueblo como una maldición del cielo.

Lorenzo de Gontrán.

saldrá á las cuatro de la mañana sin que la luna impida observarlo. Aunque la proximidad del paso del cometa Denning me haga dudar si es éste el que se ha estado viendo aquí, el 15, 16 y 28 de mayo, y en el Perú en otros días, según he leído en algunos periódicos de aquella República; me inclino á creer más bien que es el de múltiples colas de 1744, que lleva el nombre del jesuita Cheseaux, por la relación que hace el Corresponsal de Barba. Por esa descripción, por la que hace «Un Maestro» de las observaciones de unas señoritas y por el lugar en que me indicaron haberlo visto dos personas dignas de crédito, que en el hospital se encontraban en la misma época en que yo estaba enfermo en ese establecimiento, se desprende que aquí se ha presentado el cometa entre las estrellas «gama» y «dzeta» Orionis, más cerca de ésta última.

Sensible es que no se haya dicho al observar su movimiento, si es directo ó retrógrado, pues sabiéndolo se podría juzgar si estará todavía por algún tiempo visible ó tendremos que aguardar hasta mediados de Julio para buscarlo. Quizá en las renombradas obras del padre Secchi ó en el «Telescopio Moderno» que existen en la Biblioteca Nacional se encuentren más pormenores al respecto: por ahora no puedo pasar á consultarlas.

Por la luz de la Luna, el ponerse tan temprano la constelación de Orión y por las otras causas que indica la señorita Marichal, las observaciones se hacen hoy difíciles.

A propósito de lo que han dicho las señoritas es bueno advertir que el cometa visible no puede ser Biela, como también es bueno rectificar una fecha indicada por ellas: el célebre cometa de Halley no pasará por su perihelio el 6, sino el 16 de Mayo de 1910 según el «Connasince des Temps» del presente año.

\*\*\*

En una reputada publicación del Ecuador se lee lo siguiente:

UNA NUEVA ESTRELLA.—Hace pocos días que apareció en los cielos una nueva estrella, tan esplendorosa que supera en brillo á todos los astros conocidos ó visibles. Hasta hace muy pocos días su presencia era desconocida, y una investigación hecha en las planchas fotográficas del cielo, que todo Observatorio Astronómico de importancia toma diariamente, ha demostrado que el 19 de Febrero apareció, en el lugar que ocupa la nueva estrella, un punto pequesísimo é insignificante, tan pequeño que no podía descubrirse con la vista natural. Algo ha pasado, sin embargo, que ha hecho crecer en tales proporciones este nuevo cuerpo hasta convertirlo en un astro de primera magnitud, comparado con el cual nuestro sol resultaría absolutamente insignificante.

Hay ya, por supuesto, una teoría relativa á esta aparición. Se cree que la astronamia está en presencia de una enorme esfera, negra y apagada, verdadero gigante de los cielos que

girando á distancias inimaginables ha encontrado en su curso una nube de vapor, nebulosa, y que su frotación con ese polvo astral, ha inflamado de nuevo el enorme cuerpo muerto.

Sea como quiera, el nuevo astro brilla en el cielo como una gigantesca antorcha, y todos los telescopios de la tierra se dirigen á ella.

Los astrónomos tratan de descifrar el mensaje enviado á la tierra desde el zenit!

La distancia del sol á la tierra es de 93,000,000 de millas. Y la distancia desde la nueva estrella hasta la tierra es de no menos de seis millones de veces la de la tierra al sol. En consecuencia la nueva estrella está á 558,000,000,000 de millas de nosotros! Un tren caminando á la velocidad de 60 millas por hora tardaría en llegar 387,500,000,000 de días.

Larguito sería el viaje.

La distancia es tan enorme que las cifras no dan idea de su magnitud y es preciso hacer otros cálculos. Por ejemplo:—la repentina iluminación de esta estrella que hoy ha llamado la atención de los astrónomos, debe haber ocurrido por el año de 1803. Se han necesitado de 98 años para que la luz pudiera atravesar el abismo del espacio hasta la tierra.

Si hubiera habido un telégrafo para transmitirnos la noticia y el mensaje se nos hubiera enviado en el momento del acontecimiento, lo habríamos recibido aquí en el año 3401.

Si la explosión causada por el roce de este mundo gigantesco por entre los gases de algún cuerpo nebuloso (que según los astrónomos creen es lo que ha causado la súbita conflagración) ha sido lo suficiente fuerte para llegar hasta la tierra, los habitantes del planeta oirían el ruido de la explosión dentro de 87,000,000 de años!

Si la nueva estrella camina hacia nosotros, aun cuando venga con la rapidez tremenda de los cuerpos planetarios, no hay necesidad de alarmarnos. Necesitará para llegar hasta nosotros la friolera de 37,000,000 de años!

Podemos, pues, dormir tranquilos: el peligro, por este lado, no es inmediato.

Es de sentir que en esa publicación no se indique la posición de esa nueva estrella.

Su lectura nos ha hecho pensar si será la tempararia de 1572 que Flammarion, en su obra «Las estrellas» recomienda muchísimo á los astrónomos y á los que no lo son una asidua observación en el punto del espacio en que aquella se encontraba, y que indica ser O h. 18 m. de ascensión recta y 63°27' de declinación norte. Por consiguiendo el paso de esta estrella por el meridiano fué el 19 de febrero del corriente año á las 2 y 18 minutos p. m. su salida á las 12 h. y 52 m. a. m. y su puesta á 9 h. 40 m. p. m.; su paso el 1.º de Junio será á las 7 h. 38 m. a. m.: su salida á las 12 h. 16 m. a. m. y su puesta á las 2 h. 56 m. p. m.

Aquel astrónomo se pregunta si la estrella de 945 y la de 1264 será la misma de 1572 vista en la constelación Cassiopea y si es periódica cada 319 ó 308 años. Esta duda de Flammarion y la circunstancia de haberse visto 320 años después, en 1892 segun aseguran, una hermosa estrella temporaria en Puntarenas, observada por don Juan Brenes Avendaño, nos hace dudar si

la estrella á que se refiere la publicación del Ecuador sea la misma de 1572. Mientras recojamos más datos á este respecto nos limitamos á hacer estas indicaciones para facilitar la observación á los aficionados.

Pedro N. Gutiérrez.

## Crónica

### Proceder natural

Después de 15 días de forzadísimo engendro, «La Prensa Libre,» cumpliendo sin duda las órdenes superiores, echa al público el análisis de la carta política que en días pasados había ofrecido, y con burdo lenguaje se desfogó contra Lorenzo de Gontrán. Nada más lógico que el estólido proceder de esos escritores. Para eso están y para eso reciben su salario, para indignarse por encargo contra quien los fustiga con la verdad.

Lo raro habría sido que la Prensa alquilada permaneciese en completo silencio quebrantando los compromisos contraídos con los amos. Y aunque sea repugnante tomar en serio esos aspavientos grotescos, esperamos que nuestro adalid Lorenzo de Gontrán refute los conceptos que merezcan tal honor, al mismo tiempo que le aconsejamos, porque su empresa es árdua, lanzar al profundo desprecio así los tiros insolentes de la protervia, como los ataques ruines de la envidia ladradora.

### Reciba nuestro amigo

Don Ramón Castro Sanchez nuestro sentido pésame por la muerte de su señora madre.

### Vemos en «El Día»

que los hijos del Celeste Imperio se están apoderando paulatinamente del comercio del Naranjo. Difícil será impedirlo por que á esas gentes no puede hacérles competencia. Viven del aire y se sostienen con suspiros.

### Muy caro todo, carísimo!

era la frase más usada el sábado último por los compradores en el Mercado, á la que hacía duo la de los vendedores: «No se vende ni para pagar el alquiler.»

### No sabemos de donde

habrá nacido el rumor que corre por ahí de que los sueldos de los empleados públicos van á rebajarse en una tercera parte. Si eso es cierto, malo; lo mejor sería disminuir el número y pagarles mayor salario ya que se les exigiría mayor servicio.

### Se necesitan

por poco tiempo dos cuartos amueblados con servicio interior para caballero alemán. En el Bazar de San José darán razón.

### Al American Shoe Store

ha llegado ya el excelente calzado americano que esperaban para llenar todos los gastos y las mayores exigencias. Hay un inmenso surtido de calidad inmejorable.

### Se ha trasladado ya

á su nuevo local, la Ferretería de don Miguel Macaya, esquina opuesta al almacén de ropa de los señores Robert Bermanos.

Imprenta y Librería Española de María v. de Lines

### ESTRELLA DOBLE 3

puntos irregulares, ermitas o casas de campo amparadas en el regazo de la montaña.

—Nos vamos! nos vamos!—dijo en voz alta una señora, erguida i robusta, viuda de treinta i cinco años que conservaba la tez fresca i tersa como de hojas de azucena.

Jóvenes i niñas emprendieron el regreso.

El potrero donde se halla la «vista de la mar», tendido en declive permitía deslizarse á la bandada de excursionistas como sobre las rodinas de los patines. Las risas caían en pleno campo con la sonoridad de un puñado de monedas sobre la mesa de mármol.

Al pasar bajo los arbustos de manzana rosa los jóvenes hicieron descender una lluvia de pompones olorosos, las flores de los arbustos, que ofrecían a sus compañeras por su significado «preferencia». La hermosa viuda deshojó unos cuantos

### ESTRELLA DOBLE 4

pompones en la suelta cabellera de su sobrina Ismenia, que echó a correr. Llegados al camino que conduce al pueblo de San Ramon, Ismenia tomó el brazo de Leonardo i continuaron la conversacion interrumpida algunos momentos antes.

—Jamás! me ha dicho usted?—comenzó Leonardo despues de haber andado unos cuantos pasos en silencio.

—Jamás!—repitió Ismenia. Su voz clara brotaba como de una fuente de juventud húmeda, sonriente. Tras una pausa continuó:

—No creo que pueda llamarse amor esa coquetería de los doce años, mitad del natural, mitad imitación de lo que hacen las señoritas ya formadas; en cierto modo es una prolongacion de los matrimonios de la infancia; no se recuerdan más allá de los quince años i ya yo cuento veinte.

Verdad. Su desarrollo era perfec-

### FOLLETIN DE EL PAIS

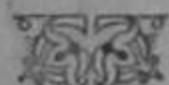
\*\*\*\*\*

## ESTRELLA DOBLE

NOVELA

POR

Roberto Brenes Mesén



SAN JOSÉ DE COSTA RICA  
IMPRENTA Y LIBRERIA ESPAÑOLA  
María v. de Lines  
1901

### ESTRELLA DOBLE

I

Desde la loma, a la sombra del guayabo de tronco reluciente, el grupo de pascantes miraba el mar lejano i las islas regadas en el golfo de Nicoya, como pequeñas manchas negras en una franja lila. Un chal de nubes pálidas iba arrebujándose sobre las espaldas doradas de la tarde; del fondo de las hondonadas la sombra gateaba por las pendientes de las lomas i el polvo del próximo camino, levantándose, bañaba las ropas flotantes de los árboles. Los potreros se sucedían a los potreros, i en las lejuraz azuladas, a trechos largos, blanqueaban